

Správy používané pri vysporiadaní krátkodobého trhu (KT) MC CZ-SK-HU

Messages used on the Day-Ahead Market MC CZ-SK-HU

Zverejnenie ATC hodnôt / ATC Publication

Sk	En
Zverejnenie ATC hodnôt	ATC Publication
Hodnoty ATC sú zverejnené.	Please note that ATC values are published now.

Modifikácia ATC hodnôt / ATC Update

Sk	En
Modifikácia ATC hodnôt	ATC Update
Z technických príčin sú hodnoty ATC modifikované.	Due to technical reasons ATC values are updated

Oneskorenie zverejnenia ATC hodnôt / ATC Publication Delay

Sk	En
Oneskorenie zverejnenia ATC hodnôt	ATC Publication Delay
Zverejnenie ATC hodnôt je z technických príčin oneskorené. O ich zverejnení Vás budeme bezprostredne informovať.	The publication of the ATC values is delayed due to technical reasons. We will inform you as soon as the ATC values are published.

Posunutie uzávierky pre KT / The extending of the closing time for the day-ahead market

Sk	En
Posunutie uzávierky pre KT	The extending of the closing time for the day-ahead market
Z technických príčin je posunutá uzávierka zadávania objednávok na krátkodobom trhu pre obchodný deň DD.MM.RRRR na XX:XX hodín.	The closing time for the day-ahead market (trading day MM/DD/YYYY) is extended to XX:XX due to technical problems.

Zverejnenie výsledkov KT/ Market results publication

Sk	En
Zverejnenie výsledkov KT	Market results publication
Výsledky krátkodobého trhu pre obchodný deň DD.MM.RRRR sú zverejnené.	Please note that results for the day-ahead market for delivery day MM/DD/YYYY are published now.

Oneskorenie zverejnenia výsledkov KT / Day-Ahead Market Results Publication Delay

Sk	En
Oneskorenie zverejnenia výsledkov KT	Day-Ahead Market Results Publication Delay
Zverejnenie výsledkov krátkodobého trhu je z technických dôvodov oneskorené. O zverejnení výsledkov krátkodobého trhu, či o nových okolnostiach, Vás budeme bezprostredne informovať.	The CZ-SK-HU Market Coupling process is delayed due to technical reasons or market issues. Therefore the publication of CZ-SK-HU market results is delayed. We will keep you informed as soon as new information is available.

Oneskorenie zverejnenia ATC hodnôt, možnosť predčasného decouplingu / ATC Publication Delay II: Risk of Early CZ-SK-HU Decoupling and Shadow Auction

Sk	En
Oneskorenie zverejnenia ATC hodnôt II:, možnosť predčasného decouplingu a Shadow aukcie	ATC Publication Delay II: Risk of Early CZ-SK-HU Decoupling and Shadow Auction
<p>Z technických príčin stále nie sú hodnoty ATC k dispozícii. Ak nebude problém vyriešený a bude nutné prejsť na decoupling, ďalšia správa informujúca o vyhlásení decouplingu bude zaslaná po XX:XX.</p> <p>Upozorňujeme, že v prípade nutnosti vyhlásenia decouplingu bude príjem objednávok otvorený do XX:XX. V prípade decouplingu uskutoční HUPX, OKTE a OTE lokálne zosúhlasenie pre svoj trh oddelene. Ak nastane decoupling, prosíme Vás o pripravenosť v prípade potreby zmeniť Vaše objednávky.</p> <p>V prípade CZ-SK-HU decouplingu bude cezhraničná kapacita (ATC) na SK-HU hranici a CZ-SK hranici alokovaná explicitne prostredníctvom Shadow aukcie. Upozorňujeme, že Shadow aukcie sú spustené paralelne a sú otvorené pre príjem objednávok do XX:XX. Výsledky Shadow Aukcie budú zverejnené do XX:XX, ale len v prípade CZ-SK-HU decouplingu.</p> <p>Odporúčame aktualizovať Vaše objednávky v platforme ČEPS DAMAS pre CZ-SK hranicu a/alebo v platforme MAVIR KAPAR pre SK-HU hranicu pred XX:XX.</p>	<p>Please be aware that due to some technical reasons the ATC is not yet available. In case problems cannot be solved and decoupling becomes necessary another message will be sent shortly after XX:XX to announce the decoupling.</p> <p>Please be aware that in case of decoupling becomes necessary, order books will close at XX:XX and for all three markets local calculations will be run separately by HUPX, OKTE and OTE Please be prepared in case you intend to modify your bids in case decoupling occurs.</p> <p>In case of CZ-SK-HU decoupling ATCs for SK-HU border and CZ-SK border will be allocated explicitly via Shadow Auction. Please be aware that the Shadow Auction gate will close at XX:XX to run in parallel. Shadow Auction results will be published at XX:XX but <u>only</u> if CZ-SK-HU is decoupled.</p> <p>Therefore, we strongly advise you to update your shadow bids before XX:XX at: ČEPS DAMAS platform for CZ-SK border and/or MAVIR KAPAR platform for SK-HU border.</p>

Oneskorenie zverejnenia výsledkov KT, možnosť decouplingu / Market Results Publication Delay II: Risk of CZ-SK-HU Decoupling and Shadow Auction

Sk	En
Oneskorenie zverejnenia výsledkov KT II: možnosť decouplingu a Shadow aukcie	Market Results Publication Delay II: Risk of CZ-SK-HU Decoupling and Shadow Auction
<p>Z technických príčin stále nie sú výsledky krátkodobého trhu k dispozícii. Ak nebude problém vyriešený a bude nutné prejsť na decoupling, ďalšia správa informujúca o vyhlásení decouplingu bude zaslaná po XX:XX.</p> <p>Upozorňujeme, že v prípade nutnosti vyhlásenia decouplingu bude príjem objednávok znovu otvorený krátko po vyhlásení a bude otvorený po dobu 20 minút. V prípade decouplingu uskutoční HUPX, OKTE a OTE lokálne zosúhlasenie pre svoj trh oddelene. Ak nastane decoupling, prosíme Vás o pripravenosť v prípade potreby zmeniť Vaše objednávky.</p> <p>V prípade CZ-SK-HU decouplingu bude cezhraničná kapacita (ATC) na SK-HU hranici a CZ-SK hranici alokovaná explicitne prostredníctvom Shadow aukcie. Upozorňujeme, že Shadow aukcie sú spustené paralelne a sú otvorené pre príjem objednávok do XX:XX.</p> <p>Ak bude vyhlásený CZ-SK-HU decoupling, výsledky Shadow aukcie budú publikované najneskôr do XX:XX.</p> <p>Odporúčame aktualizovať Vaše objednávky v platforme MAVIR KAPAR pre SK-HU hranicu a/alebo v platforme ČEPS DAMAS pre CZ-SK hranicu pred uzávierkou Shadow aukcie o XX:XX.</p>	<p>Please be aware that the calculation of the CZ-SK-HU market results is severely further delayed due to ongoing technical reasons or market issues. In case of decoupling another message will be sent shortly after XX:XX to announce the decoupling.</p> <p>Please be aware that in case of decoupling becomes necessary, order books will be reopened at short notice for 20 minutes after the announcement of decoupling and for all three markets local calculations will be run separately by HUPX, OKTE and OTE. Please be prepared in case you intend to modify your bids in case decoupling occurs.</p> <p>In case of CZ-SK-HU decoupling ATCs for SK-HU border and CZ-SK border will be allocated explicitly via Shadow Auction. Please be aware that the Shadow Auction gate will close at XX:XX to run in parallel.</p> <p>If CZ SK HU is decoupled Shadow Auction results will be published as soon as possible but at the latest at XX:XX.</p> <p>Therefore, we strongly advise you to update your shadow bids at MAVIR KAPAR platform for SK-HU border and/or ČEPS DAMAS platform for CZ-SK border before the Gate Closure of the Explicit shadow auction at XX:XX</p>

CZ-SK-HU Predčasný decoupling / CZ-SK-HU Early Decoupling and Shadow Auction Results Availability

Sk	En
CZ-SK-HU Predčasný decoupling a dostupnosť výsledkov Shadow Auction	CZ-SK-HU Early Decoupling and Shadow Auction Results Availability
<p>Z dôvodu nezverejnenia ATC hodnôt nie je možné zbehnúť spoločné vysporiadanie (market coupling) CZ-SK-HU trhov pre deň dodávky DD.MM.RRRR.</p> <p>Oblasti CZ, SK a HU sú rozpojené. HUPX, OKTE a OTE uskutočnia oddelene lokálne zosúhlasenie pre svoje trhy.</p> <p>Zadávanie objednávok na jednotlivých platformách OTE, OKTE a HUPX bude ukončené o XX:XX.</p> <p>Cezhraničná kapacita (ATC) pre SK-HU hranicu a CZ-SK hranici bude alokovaná explicitne prostredníctvom Shadow aukcie. Výsledky tejto aukcie budú k dispozícii na webovej stránke MAVIR pre SK-HU hranici a/alebo ČEPS (platforma DAMAS) pre CZ-SK hranicu najneskôr o XX:XX.</p>	<p>Due to technical problems in pre-coupling/ATC cycle process, the CZ-SK-HU Market Coupling cannot be run for delivery date: MM/DD/YYYY.</p> <p>CZ, SK and HU are decoupled. Local calculations will be run separately by HUPX, OKTE and OTE for the three markets</p> <p>Please be aware that order books of OTE, OKTE and HUPX will close at XX:XX.</p> <p>ATCs for SK-HU border and CZ-SK border will be allocated explicitly via Shadow Auction. Please refer to the website of MAVIR for SK-HU border and/or ČEPS (DAMAS Platform) for CZ-SK border to get the results of the Shadow Auction, which are available latest at XX:XX.</p>

CZ-SK-HU decoupling – možnosť opätovného zadávania objednávok / CZ-SK-HU Decoupling – Reopening of the Order Books and Shadow Auction Results Availability

Sk	En
CZ-SK-HU decoupling – Možnosť opätovného zadávania objednávok a dostupnosť výsledkov Shadow Auction	CZ-SK-HU Decoupling – Reopening of the Order Books and Shadow Auction Results Availability
<p>Z technických dôvodov nie je možné uskutočniť spoločné vysporiadanie (market coupling) CZ-SK-HU trhov pre deň dodávky DD.MM.RRRR.</p> <p>Oblasti CZ, SK a HU sú rozpojené. HUPX, OKTE a OTE uskutočnia oddelene lokálne zosúhlasenie pre svoje trhy.</p> <p>V tejto súvislosti bude umožnené opätovné zadávanie objednávok na jednotlivých platformách OTE, OKTE a HUPX ihneď ako to bude technicky možné (najneskôr od XX:XX) do XX:XX.</p> <p>Cezhraničná kapacita (ATC) pre SK-HU hranicu a CZ-SK hranici bude alokovaná explicitne prostredníctvom Shadow aukcie. Výsledky tejto aukcie budú k dispozícii na webovej stránke MAVIR pre SK-HU hranicu a/alebo ČEPS (platforma DAMAS) pre CZ-SK hranicu najneskôr o XX:XX.</p>	<p>Due to technical problems, the CZ-SK-HU Market Coupling cannot be run for delivery date: MM/DD/YYYY.</p> <p>CZ, SK and HU are decoupled. Local calculations will be run separately by HUPX, OKTE and OTE for the three markets</p> <p>As a consequence of the CZ-SK-HU decoupling, the CZ-SK-HU order books will be reopen as soon as technically possible (latest XX:XX) and finally close at XX:XX.</p> <p>ATCs for SK-HU border and CZ-SK border will be allocated explicitly via Shadow Auction. Please refer to the website of MAVIR for SK-HU border and/or ČEPS (DAMAS Platform) for CZ-SK border to get the results of the Shadow Auction, which are available as soon as possible (latest at XX:XX).</p>

Vyhlasenie druhej aukcie/ Reopening of the order books – threshold reached during calculation

Sk	En
Možnosť opätovného zadávania objednávok - prekročenie prahových hodnôt ceny	Reopening of the order books - price threshold exceeded during calculation
<p>Bola vyhlásená 2. aukcia pre deň dodávky DD.MM.RRRR. Začiatok seansy 2. aukcie: HH:MM Ukončenie seansy 2. aukcie: HH:MM Očakávaný čas zverejnenia výsledkov 2. aukcie: HH:MM</p> <p>Upozorňujeme, že nahrávanie objednávok je možné aj v oblastiach, v ktorých k prekročeniu prahových hodnôt nedošlo a denný trh je otvorený pre objednávky na nákup aj predaj.</p> <p>Oblasť CZ: Prekročená horná prahová hodnota pre hodiny HH, .., HH – Výzva predávajúcim Prekročená dolná prahová hodnota pre hodiny HH, .., HH – Výzva kupujúcim</p> <p>Oblasť SK: Prekročená horná prahová hodnota pre hodiny HH, .., HH – Výzva predávajúcim Prekročená dolná prahová hodnota pre hodiny HH, .., HH – Výzva kupujúcim</p> <p>Oblasť HU: Prekročená horná prahová hodnota pre hodiny HH, .., HH – Výzva predávajúcim Prekročená dolná prahová hodnota pre hodiny HH, .., HH – Výzva kupujúcim</p> <p>Upozorňujeme Vás, že doteraz prijaté objednávky budú použité i pre vyhodnotenie druhej aukcie. V priebehu znovuo tvorenia príjmu objednávok nebudú doteraz prijaté objednávky zmenené/zmazané.</p> <p>Prosím vezmite na vedomie, že proces druhej aukcie sa riadi obchodnými pravidlami jednotlivých oblastí.</p>	<p>2nd auction for delivery day MM/DD/YYYY has been called: Opening of 2nd auction session: HH:MM Closing of 2nd auction session: HH:MM The results are expected around: HH:MM</p> <p>Note that you can also bid on market areas that are not concerned and that the order book will be reopened for buy and sell bids.</p> <p>Market CZ: Upper threshold exceeded for hour HH, .., HH - Seller required Lower threshold exceeded for hour HH, .., HH - Buyer required</p> <p>Market SK: Upper threshold exceeded for hours HH, .., HH - Seller required Lower threshold exceeded for hours HH, .., HH - Buyer required</p> <p>Market HU: Upper threshold exceeded for hours HH, .., HH - Seller required Lower threshold exceeded for hours HH, .., HH - Buyer required</p> <p>Please note that all bids already received before will also be included in the Second Auction calculation provided that they will not be changed/deleted during the reopening of the order books now.</p> <p>Please be aware that the second auction procedure follows the local market rules.</p>